

1581. február 24. /?/

III. Murád szultán rendelete egy babocsai lovasnak még Thury György ellen tanusított vitézsége megjutalmazására.

Babocsa vára lovasságából ez irat felmutatója, Hasszán-oglu Huszein, kinek a második aga^{46.}/aga = főtiszt/ alá tartozó kilencedik odában^{47.}/oda = janicsár csapategység; eredetileg kaszárnyai terem, melynek lakói egy csapatot alkottak a hadi rendben/ napi nyolc ákcse zsoldja volt, mivel azt jelentették róla, hogy Thury György elleni háborukban részt vett és ezért atyám idejében kétharmad timár^{48.}/A szpáhi birtok osztályozására lásd a 18. levél jegyzeteit./ adatott neki, elem jött s tudatta, hogy azt nem kaphatta meg és kérte annak megújítását, ezért az megújított.

Kelt 989 évi Moharrem elején^{49.}/1581. február 24./

Magas Porta levéltára

Rendelet a budai beglerbéghez

Török-magyar Oklevéltár

szerk.: Karácson Imre

Budapest 1914. III. lapon 125. számú levél

1581. szeptember 16.

III. Murád szultán rendelete egy, Thury György ellen vitézkedett babocsai lovas megjutalmazására

Ez irat fölmutatója, Hasszán-oglu Husszein Babocsa vára lovasságából a 6-i aga alá tartozó 9-ik odában napi 8 ákcse zsolddal szolgált s mivel róla azt jelentették, hogy a Thury György elleni háborúkban vitézül viselte magát, azért kétharmad részben timár^{50.}/A 2/3 timár nagyságára lásd a 32. levél jegyzetét/ adatott neki; annak fölujításával 1006 ákcse emelkedés rendeltetett el s a szolnoki szandsákban Nagyfalva járás-